

Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 30.08.2017

Número de versión 8

Revisión: 22.08.2017

SECCIÓN 1: Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa

- **1.1 Identificador del producto**
- **Nombre comercial:** illbruck AA290
- **Número del artículo:** A-I-AA290
- **1.2 Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados**
No existen más datos relevantes disponibles.
- **Utilización del producto / de la elaboración** Limpiador
- **1.3 Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad**
- **Fabricante/distribuidor:**
tremco illbruck Productie B.V.
Vlietskade 1032, 4241 WC Arkel
T: +31 (0) 183568000, F: +31 (0) 183568100
msds@tremco-illbruck.com
- **Área de información:**
tremco illbruck S.A.S.
Valparc - Oberhausbergen CS73003, F - 67033 Strasbourg, Cedex 2
T: +33 (0) 971001420, F: +33 (0) 388761556
www.tremco-illbruck.com, info-fr@tremco-illbruck.com
- **1.4 Teléfono de emergencia:**
En horario de oficina +33 (0) 971001824. En todo momento, por favor póngase en contacto con el veneno centro nacional de otros.

SECCIÓN 2: Identificación de los peligros

- **2.1 Clasificación de la sustancia o de la mezcla**
- **Clasificación con arreglo al Reglamento (CE) n° 1272/2008**
Aerosol 1 H222-H229 Aerosol extremadamente inflamable. Recipiente a presión: Puede reventar si se calienta.
Eye Irrit. 2 H319 Provoca irritación ocular grave.
STOT SE 3 H336 Puede provocar somnolencia o vértigo.

- **2.2 Elementos de la etiqueta**
- **Etiquetado con arreglo al Reglamento (CE) n° 1272/2008**
El producto se ha clasificado y etiquetado de conformidad con el reglamento CLP.
- **Pictogramas de peligro**



GHS02 GHS07

- **Palabra de advertencia** Peligro
- **Contiene:**
propanona
- **Indicaciones de peligro**
H222-H229 Aerosol extremadamente inflamable. Recipiente a presión: Puede reventar si se calienta.
H319 Provoca irritación ocular grave.
H336 Puede provocar somnolencia o vértigo.

(se continua en página 2)

Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 30.08.2017

Número de versión 8

Revisión: 22.08.2017

Nombre comercial: illbruck AA290

(se continua en página 1)

- **Consejos de prudencia**

- P210 Mantener alejado del calor, de superficies calientes, de chispas, de llamas abiertas y de cualquier otra fuente de ignición. No fumar.
- P251 No perforar ni quemar, incluso después de su uso.
- P261 Evitar respirar el polvo/el humo/el gas/la niebla/los vapores/el aerosol.
- P403+P233 Almacenar en un lugar bien ventilado. Mantener el recipiente cerrado herméticamente.
- P410+P412 Proteger de la luz del sol. No exponer a temperaturas superiores a 50 °C/122 °F.

- **Información suplementaria:**

EUH066 La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel.

- **2.3 Otros peligros**

- **Resultados de la valoración PBT y mPmB**

- **PBT:** No aplicable.
- **mPmB:** No aplicable.

SECCIÓN 3: Composición/información sobre los componentes

- **3.2 Mezclas**

- **Descripción:** Mezcla de agentes activos con gas impulsor

- **Componentes peligrosos:**

CAS: 67-64-1 EINECS: 200-662-2 Reg.nr.: 01-2219471330-49-xxxx	propanona Flam. Liq. 2, H225; Eye Irrit. 2, H319; STOT SE 3, H336	75-<100%
CAS: 74-98-6 EINECS: 200-827-9 Reg.nr.: 01-2119486944-21-xxxx	propano Flam. Gas 1, H220; Press. Gas (Comp.), H280	10-<20%
CAS: 106-97-8 EINECS: 203-448-7 Reg.nr.: 01-2119474691-32-xxxx	butano Flam. Gas 1, H220; Press. Gas (Comp.), H280	5-<10%
CAS: 75-28-5 EINECS: 200-857-2 Reg.nr.: 01-2119485395-27-xxxx	isobutano Flam. Gas 1, H220; Press. Gas (Comp.), H280	5-<10%

- **Indicaciones adicionales:**

El texto de los posibles riesgos aquí indicados se puede consultar en el capítulo 16.

SECCIÓN 4: Primeros auxilios

- **4.1 Descripción de los primeros auxilios**

- **Instrucciones generales:** Alejar las personas afectadas de la zona de peligro y tenderlos.

- **En caso de inhalación del producto:**

Suministrar aire fresco. En caso de trastornos, consultar al médico.

- **En caso de contacto con la piel:**

Lavar inmediatamente con agua y jabón y enjuagar bien.
Quitarse de inmediato la ropa ensuciada o impregnada.
Consultar un médico si los trastornos persisten.

- **En caso de con los ojos:**

Limpiar los ojos abiertos durante varios minutos con agua corriente. En caso de trastornos persistentes consultar un médico.

- **En caso de ingestión:**

EN CASO DE INGESTIÓN: Enjuagar la boca. NO provocar el vómito.

(se continua en página 3)

Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 30.08.2017

Número de versión 8

Revisión: 22.08.2017

Nombre comercial: illbruck AA290

(se continua en página 2)

Dar pequeñas cantidades de agua para beber.

Consultar inmediatamente al médico.

· 4.2 Principales síntomas y efectos, agudos y retardados

Irrita los ojos.

La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo.

· Indicaciones para el médico: No existen más datos relevantes disponibles.

· Riesgos No existen más datos relevantes disponibles.

· 4.3 Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente

No existen más datos relevantes disponibles.

SECCIÓN 5: Medidas de lucha contra incendios

· 5.1 Medios de extinción
· Sustancias extintoras apropiadas:
CO₂, polvo extintor o chorro de agua rociada. Combatir incendios mayores con chorro de agua rociada o espuma resistente al alcohol.
· Sustancias extintoras inapropiadas por razones de seguridad: Agua a pleno chorro

· 5.2 Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla

Posible formación de gases tóxicos en caso de calentamiento o incendio.

Monóxido de carbono (CO)

Dióxido de carbono CO₂
· 5.3 Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios
· Equipo especial de protección: Llevar puesto un aparato de respiración autónomo.

SECCIÓN 6: Medidas en caso de vertido accidental

· 6.1 Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia

Llevar puesto equipo de protección. Mantener alejadas las personas sin protección.

Evitar el contacto con los ojos y la piel.

Asegurarse de que haya suficiente ventilación.

· 6.2 Precauciones relativas al medio ambiente:

Evitar que penetre en la canalización /aguas de superficie /agua subterráneas.

· 6.3 Métodos y material de contención y de limpieza:

Asegurar suficiente ventilación.

Quitar con material absorbente (arena, kieselgur, aglutinante de ácidos, aglutinante universal, aserrín).

Desechar el material contaminado como vertido según ítem 13.

· 6.4 Referencia a otras secciones

Ver capítulo 7 para mayor información sobre una manipulación segura.

Ver capítulo 8 para mayor información sobre el equipo personal de protección.

Para mayor información sobre cómo desechar el producto, ver capítulo 13.

SECCIÓN 7: Manipulación y almacenamiento

· 7.1 Precauciones para una manipulación segura

Asegurar suficiente ventilación /aspiración en el puesto de trabajo.

Abrir y manejar el recipiente con cuidado.

Evitar el contacto con los ojos y la piel.

Úsense indumentaria y guantes de protección adecuados.

(se continua en página 4)

Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 30.08.2017

Número de versión 8

Revisión: 22.08.2017

Nombre comercial: illbruck AA290

(se continua en página 3)

Evitar respirar la niebla/los vapores/el aerosol.

Se deben observar las medidas de seguridad para el manejo de productos químicos.

· **Prevención de incendios y explosiones:**

Aerosol extremadamente inflamable.

Recipiente a presión: Puede reventar si se calienta.

Tomar medidas contra las cargas electrostáticas.

Cuidado: recipiente bajo presión. Protegerlo de la luz solar directa y de temperaturas superiores a 50°C (por ejemplo bombillas eléctricas). Incluso después de la utilización, no abrirlo con fuerza ni quemarlo.

No rociar sobre llamas o cuerpos incandescentes.

Mantener alejado del calor, de superficies calientes, de chispas, de llamas abiertas y de cualquier otra fuente de ignición. No fumar.

· **7.2 Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades**

· **Almacenamiento:**

· **Exigencias con respecto al almacén y los recipientes:**

Observar las prescripciones vigentes para el almacenamiento de envases con gas comprimido.

· **Normas en caso de un almacenamiento conjunto:**

Mantener alejado del calor, de superficies calientes, de chispas, de llamas abiertas y de cualquier otra fuente de ignición. No fumar.

· **Indicaciones adicionales sobre las condiciones de almacenamiento:**

Almacenarlo en envases bien cerrados en un lugar fresco y seco.

No cerrar el recipiente estanco al gas.

Proteger del calor y de la luz directa del sol.

· **7.3 Usos específicos finales** No existen más datos relevantes disponibles.

SECCIÓN 8: Controles de exposición/protección individual

· **Instrucciones adicionales para el acondicionamiento de instalaciones técnicas:**

Sin datos adicionales, ver punto 7.

· **8.1 Parámetros de control**

· **Componentes con valores límite admisibles que deben controlarse en el puesto de trabajo:**

67-64-1 propanona

LEP	Valor de larga duración: 1210 mg/m ³ , 500 ppm VLB, VLI
-----	---

74-98-6 propano

LEP	Valor de larga duración: 1000 ppm
-----	-----------------------------------

106-97-8 butano

LEP	Valor de larga duración: 1000 ppm
-----	-----------------------------------

· **Componentes con valores límite biológicos:**

67-64-1 propanona

VLB	50 mg/l Muestra: orina Momento de Muestero: Final de la jornada laboral Indicador Biológico: Acetona
-----	---

· **Indicaciones adicionales:**

Como base se han utilizado las listas vigentes en el momento de la elaboración.

(se continua en página 5)

Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 30.08.2017

Número de versión 8

Revisión: 22.08.2017

Nombre comercial: illbruck AA290

(se continua en página 4)

· 8.2 Controles de la exposición
· Equipo de protección individual:
· Medidas generales de protección e higiene:

Se deben observar las medidas de seguridad para el manejo de productos químicos.

Mantener alejado de alimentos, bebidas y alimentos para animales.

No comer, beber, fumar o esnifar tabaco durante el trabajo.

Evitar respirar el polvo/el humo/el gas/la niebla/los vapores/el aerosol.

Quitarse de inmediato la ropa ensuciada o impregnada.

Lavarse las manos antes de las pausas y al final del trabajo.

Prever aseos en el puesto de trabajo.

Evitar el contacto con los ojos y la piel.

Úsense indumentaria y guantes de protección adecuados.

· Protección respiratoria:

Úsense únicamente en lugares bien ventilados.

Si la ventilación es insuficiente, usar protección respiratoria.

Filtro AX

· Protección de manos:


Guantes de protección

Guantes / resistentes a los disolventes

· Material de los guantes

Caucho butílico

Espesor del material recomendado: $\geq 0,5$ mm

La elección del guante adecuado no depende únicamente del material, sino también de otras características de calidad, que pueden variar de un fabricante a otro. Teniendo en cuenta que el producto está fabricado a partir de diferentes materiales, su calidad no puede ser evaluada de antemano, de modo que los guantes deberán ser controlados antes de su utilización.

· Tiempo de penetración del material de los guantes

El tiempo de resistencia a la penetración exacto deberá ser pedido al fabricante de los guantes. Este tiempo debe ser respetado.

· Protección de ojos:


Gafas de protección herméticas

· Protección del cuerpo: Ropa protectora resistente a los disolventes

SECCIÓN 9: Propiedades físicas y químicas

· 9.1 Información sobre propiedades físicas y químicas básicas
· Datos generales
· Aspecto:

Forma:

Aerosol

Color:

Según denominación del producto

· Olor:

Característico

· Umbral olfativo:

No determinado.

(se continua en página 6)

Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 30.08.2017

Número de versión 8

Revisión: 22.08.2017

Nombre comercial: illbruck AA290

(se continua en página 5)

· valor pH:	No determinado.
· Punto de fusión/punto de congelación:	Indeterminado.
· Punto inicial de ebullición e intervalo de ebullición:	-44°C
· Punto de inflamación:	-97°C
· Inflamabilidad (sólido, gas):	No aplicable.
· Temperatura de ignición:	365°C
· Temperatura de descomposición:	No determinado.
· Temperatura de auto-inflamación:	El producto no es autoinflamable.
· Propiedades explosivas:	El producto no es explosivo; sin embargo, pueden formarse mezclas explosivas de vapor / aire.
· Límites de explosión:	
Inferior:	1,7 Vol %
Superior:	13,0 Vol %
· Presión de vapor a 20°C:	3500 hPa
· Densidad a 20°C:	0,73 g/cm ³
· Densidad relativa	No determinado.
· Densidad de vapor	No determinado.
· Tasa de evaporación:	No aplicable.
· Solubilidad en / miscibilidad con agua:	Poco o no mezclable.
· Coefficiente de reparto: n-octanol/agua:	No determinado.
· Viscosidad:	
Dinámica:	No determinado.
Cinemática:	No determinado.
· Concentración del disolvente:	
VOC (EU)	730,0 g/l
VOC (CE)	100,00 %
· 9.2 Otros datos	No existen más datos relevantes disponibles.

SECCIÓN 10: Estabilidad y reactividad

- **10.1 Reactividad** No existen más datos relevantes disponibles.
- **10.2 Estabilidad química**
- **Descomposición térmica / condiciones que deben evitarse:**
No se descompone al emplearse adecuadamente.
- **10.3 Posibilidad de reacciones peligrosas** No se conocen reacciones peligrosas.
- **10.4 Condiciones que deben evitarse** No existen más datos relevantes disponibles.
- **10.5 Materiales incompatibles:** No existen más datos relevantes disponibles.
- **10.6 Productos de descomposición peligrosos:**
Posible formación de gases tóxicos en caso de calentamiento o incendio.

(se continua en página 7)

Ficha de datos de seguridad

según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 30.08.2017

Número de versión 8

Revisión: 22.08.2017

Nombre comercial: illbruck AA290

Monóxido de carbono y dióxido de carbono

(se continua en página 6)

SECCIÓN 11: Información toxicológica

- **11.1 Información sobre los efectos toxicológicos**
- **Toxicidad aguda** A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

- **Valores LD/LC50 (dosis letal /dosis letal = 50%) relevantes para la clasificación:**

67-64-1 propanona

Oral	LD50	5.800 mg/kg (rat) (OECD 401)
Dermal	LD50	20.000 mg/kg (rabbit) (OECD 402)
Inhalatorio	LC0/4 h	16.000 ppm (rat)
	LC50/4 h	76 mg/L (rat)

- **Efecto estimulante primario:**
- **Corrosión o irritación cutáneas** Irritación leve posible
- **Lesiones o irritación ocular graves**
Provoca irritación ocular grave.
- **Sensibilización respiratoria o cutánea**
A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- **Indicaciones toxicológicas adicionales:**
La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel.
- **Efectos CMR (carcinogenicidad, mutagenicidad y toxicidad para la reproducción)**
- **Mutagenicidad en células germinales**
A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- **Carcinogenicidad** A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- **Toxicidad para la reproducción**
A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- **Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) – exposición única**
Puede provocar somnolencia o vértigo.
- **Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) – exposición repetida**
A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- **Peligro de aspiración** A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

SECCIÓN 12: Información ecológica

- **12.1 Toxicidad**

- **Toxicidad acuática:**

67-64-1 propanona

LC50/96 h	5.540 mg/L (oncorhynchus mykss)
	7.500 mg/L (leuciscus idus)
EC50/48 h	6.100 mg/L (daphnia magna)
IC50/8 d	7.500 mg/L (scenedesmus quadricauda)

- **12.2 Persistencia y degradabilidad** No existen más datos relevantes disponibles.
- **12.3 Potencial de bioacumulación** No existen más datos relevantes disponibles.
- **12.4 Movilidad en el suelo** No existen más datos relevantes disponibles.
- **12.5 Resultados de la valoración PBT y mPmB**
- **PBT:** No aplicable.

(se continua en página 8)

Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 30.08.2017

Número de versión 8

Revisión: 22.08.2017

Nombre comercial: illbruck AA290

(se continua en página 7)

- **mPmB:** No aplicable.
- **12.6 Otros efectos adversos** No existen más datos relevantes disponibles.

SECCIÓN 13: Consideraciones relativas a la eliminación

- **13.1 Métodos para el tratamiento de residuos**
- **Recomendación:**
No debe desecharse con la basura doméstica. No debe llegar al alcantarillado.
Eliminar conforme a las disposiciones oficiales.

· **Catálogo europeo de residuos**

20 01 13*	Disolventes
15 01 04	Envases metálicos

- **Embalajes sin limpiar:**
- **Recomendación:**
El envase o embalaje debe desecharse según el Decreto sobre a envases y embalajes.

SECCIÓN 14: Información relativa al transporte

- **14.1 Número ONU**
- **ADR, IMDG, IATA** UN1950
- **14.2 Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas**
- **ADR** 1950 AEROSOLS
- **IMDG** AEROSOLS
- **IATA** AEROSOLS, flammable

· **14.3 Clase(s) de peligro para el transporte**

- **ADR**



- **Clase** 2 5F Gases
- **Etiqueta** 2.1

· **IMDG, IATA**



- **Class** 2.1
- **Label** 2.1

- **14.4 Grupo de embalaje**
- **ADR, IMDG, IATA** suprimido

(se continua en página 9)

**Ficha de datos de seguridad
según 1907/2006/CE, Artículo 31**

fecha de impresión 30.08.2017

Número de versión 8

Revisión: 22.08.2017

Nombre comercial: illbruck AA290

(se continua en página 8)

· 14.5 Peligros para el medio ambiente:

· Contaminante marino: No

· 14.6 Precauciones particulares para los usuarios

· Número Kemler: Atención: Gases

· Número EMS: -

· Stowage Code: F-D,S-U

· Segregation Code: SW1 Protected from sources of heat.

SW22 For AEROSOLS with a maximum capacity of 1 litre: Category A. For AEROSOLS with a capacity above 1 litre: Category B. For WASTE AEROSOLS: Category C, Clear of living quarters.

SG69 For AEROSOLS with a maximum capacity of 1 litre: Segregation as for class 9. Stow "separated from" class 1 except for division 1.4. For AEROSOLS with a capacity above 1 litre: Segregation as for the appropriate subdivision of class 2. For WASTE AEROSOLS: Segregation as for the appropriate subdivision of class 2.

· 14.7 Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio MARPOL y el Código IBC

No aplicable.

· Transporte/datos adicionales:

· ADR

· Cantidades limitadas (LQ): 1L

· Cantidades exceptuadas (EQ): Código: E0
No se permite como cantidad exceptuada

· Categoría de transporte: 2

· Código de restricción del túnel: D

· Observaciones:
- Special provisions: 190, 327, 344, 625 (3.3)
- Special provisions for carriage: V14 (7.2.4); CV9, CV12 (7.5.11); S2 (8.5)

· IMDG

· Limited quantities (LQ): 1L

· Excepted quantities (EQ): Code: E0

Not permitted as Excepted Quantity

· Observaciones:
- Special provisions: 63, 190, 277, 327, 344, 959 (3.3)

· IATA

· Observaciones: - Special provisions: A145, A167, A802 (4.4)

· "Reglamentación Modelo" de la UNECE: UN 1950 AEROSOLES, 2.1

SECCIÓN 15: Información reglamentaria

· 15.1 Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla

Directiva 1272/2008/CE (OJ L 353, 31.12.2008, p.1)

(se continua en página 10)

Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 30.08.2017

Número de versión 8

Revisión: 22.08.2017

Nombre comercial: illbruck AA290

(se continua en página 9)

Directiva 1907/2006/CE (OJ L 396, 30.12.2006, p.1, con las modificaciones posteriores)
REGLAMENTO (UE) 2015/830 DE LA COMISIÓN de 28 de mayo de 2015

- **Directiva 2012/18/UE**
- **Cantidad umbral (toneladas) a efectos de aplicación de los requisitos de nivel inferior 150 t**
- **Cantidad umbral (toneladas) a efectos de aplicación de los requisitos de nivel superior 500 t**
- **REGLAMENTO (CE) nº 1907/2006 ANEXO XVII Restricciones: 3**
- **Disposiciones nacionales:**
 - **Demás disposiciones, limitaciones y decretos prohibitivos**
 - **Sustancias altamente preocupantes (SVHC) según REACH, artículo 57 No aplicable.**
 - **15.2 Evaluación de la seguridad química:**
Una evaluación de la seguridad química no se ha llevado a cabo.

SECCIÓN 16: Otra información

Los datos se fundan en el estado actual de nuestros conocimientos, pero no constituyen garantía alguna de cualidades del producto y no generan ninguna relación jurídica contractual.

- **Frases relevantes**
 - H220 Gas extremadamente inflamable.
 - H225 Líquido y vapores muy inflamables.
 - H280 Contiene gas a presión; peligro de explosión en caso de calentamiento.
 - H319 Provoca irritación ocular grave.
 - H336 Puede provocar somnolencia o vértigo.
- **Abreviaturas y acrónimos:**
 - ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
 - IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
 - IATA: International Air Transport Association
 - GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals
 - EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
 - ELINCS: European List of Notified Chemical Substances
 - CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)
 - VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)
 - LC50: Lethal concentration, 50 percent
 - LD50: Lethal dose, 50 percent
 - PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic
 - SVHC: Substances of Very High Concern
 - vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative
 - Flam. Gas 1: Gases inflamables – Categoría 1
 - Aerosol 1: Aerosoles – Categoría 1
 - Press. Gas (Comp.): Gases a presión – Gas comprimido
 - Flam. Liq. 2: Líquidos inflamables – Categoría 2
 - Eye Irrit. 2: Lesiones oculares graves o irritación ocular – Categoría 2
 - STOT SE 3: Toxicidad específica en determinados órganos (exposición única) – Categoría 3
- *** Datos modificados en relación a la versión anterior**